



COPY OF PAPERS  
ORIGINALLY FILED  
04/20/02

Declaration Power of Attorney For Patent Application  
特許出願宣言  
Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明として、以下の通り宣言する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に統いて記載したとおりであり。

名称の発明に関し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である（一人の氏名のみが下欄に記載されている場合）か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である（複数の氏名が下欄に記載されている場合）と信じ。

絶縁装置

その明細書を  
(該当するほうに印を付す)

ここに添付する。

\_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日に

出願番号第 \_\_\_\_\_ 号として  
提出し、 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日に改正した。  
(該当する場合)

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, mailing address and citizenship are as stated below next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

CLIPPING DEVICE

The specification of which  
(check one)

is attached hereto.

was filed on February 6, 2002

as Application No. 10/072,721

and was amended on \_\_\_\_\_  
(if applicable)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に従い、本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56(a).

## Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条、第172条、又は第355条に基づく下記の外因特許出願又は発明者証の外因優先特許権を主張し、さらに優先権の主張に係わる基権の出願額の出願白由の出願又は発明者証出願を以下に明記する：

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code Sec. 119, Sec. 172 or Sec. 365 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

Prior foreign application(s)  
先の外国出願

### Priority Claimed 優先権の主張

下記に記載の如きが、本邦の公債の現状を示すものである。

I hereby claim the benefit of Title 35 United States Code, Sec. 120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, Sec 112 I acknowledge the duty to disclose any material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Sec. 1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application:

(Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(出願番号) (出願日) (現況:特許許可済、係属中、放棄済)

(Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(出願番号) (出願日) (現況:特許可済、係査中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true; and further that all statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment or both under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

**Japanese Language Declaration**  
(日本語宣言書)

委任状：私は、下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。  
(弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

And I hereby appoint Paul J. Esatto, Jr. (Reg. No. 30,749), Leopold Presser (Reg. No. 19,827), John S. Sensny (Reg. No. 28,757), William C. Roch (Reg. No. 24,972), Mark J. Cohen (Reg. No. 32,211), Kenneth L. King (Reg. No. 24,223), Richard L. Catania (Reg. No. 32,608), Frank S. DiGilio (Reg. No. 31,346), Thomas Spinelli (Reg. No. 39,533), Edward W. Grolz (Reg. No. 33,705), Steven Fischman (Reg. No. 34,594) and Peter I. Bernstein (Reg. No. 43,497) each of whose address is 400 Garden City Plaza, Garden City, New York 11530, or any one of them, my attorneys with full power of substitution and revocation to prosecute this application and to transact all business in the Patent & Trademark Office connected therewith, and request that correspondence be directed to Scully, Scott, Murphy & Presser, 400 Garden City Plaza, Garden City, New York 11530.

書類送付先：

Send Correspondence to  
Scully, Scott, Murphy & Presser

400 Garden City Plaza,  
Garden City, New York 11530-0299

直通電話連絡先：

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  
Telephone No. (516) 742-4343  
Facsimile No. (516) 742-4366

唯一のまたは第一発明者の氏名 松野 清幸	Full name of sole or first inventor Kiyotaka Matsuno
同発明者の署名 日付 Kiyotaka Matsuno Feb. 8, 2002	Inventor's signature Date
住所 日本国相模原市	Residence Sagamihara-shi, Japan
国籍 日本	Citizenship JAPAN
郵便の宛先 日本国東京都八王子市久保山町2-3	Mailing Address c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.
オリンパス光学工業株式会社 知的財産部内	2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, Tokyo, Japan

(第二以降の共同発明者に対しても同様に記載し、署名をすること。)

(Supply similar information and signature for second and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

第 2 共同発明者の氏名(該当する場合) 木村 耕	Full name of 2nd joint inventor, if any Koh Kimura
同第 2 発明者の署名 日付	2nd inventor's signature Date <i>Koh Kimura Feb. 8, 2002</i>
住 所 日本国横浜市	Residence Yokohama-shi, Japan
国 種 日本	Citizenship JAPAN
郵便の宛先 日本国東京都八王子市久保山町2-3	Mailing Address c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.
オリンパス光学工業株式会社 知的財産部内	2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, Tokyo, Japan
第 共同発明者の氏名(該当する場合)	Full name of joint inventor, if any
同第 発明者の署名 日付	inventor's signature Date
住 所	Residence
国 種	Citizenship
郵便の宛先	Mailing Address
第 共同発明者の氏名(該当する場合)	Full name of joint inventor, if any
同第 発明者の署名 日付	inventor's signature Date
住 所	Residence
国 種	Citizenship
郵便の宛先	Mailing Address